

**Tabulka č. 27 Učitel sleduje pokroky žáka a hodnotí jej s ohledem na individuální pokroky (dosázení předem definovaných cílů)**

Oblasti	Podíl škol v %
Učitel sleduje pokroky žáka, využívá k tomu portfolia, individuální vzdělávací plán, vyrovnávací plán apod.	52,1
Při hodnocení žáka s odlišným mateřským jazykem používá učitel formativní hodnocení	64,6
Učitel o pokrocích pravidelně informuje žáka i jeho zákonné zástupce	81,3

Ke sledování pokroků žáků s odlišným mateřským jazykem ve výuce využívají pedagogové kromě individuálních vzdělávacích plánů a vyrovnávacích plánů také portfolia a další hodnoticí nástroje. Tyto nástroje využívali učitelé a učitelky pouze v polovině navštívených škol. Formativní hodnocení žáků s odlišným mateřským jazykem bylo využíváno v necelých dvou třetinách navštívených škol. Žáci i zákonní zástupci byli o pokrocích pravidelně informováni v 81,3 % navštívených škol.

V případě, že žák s odlišným mateřským jazykem nějakým způsobem ve výuce selhával, zjišťovali pedagogové ve většině škol příčinu tohoto selhávání (porozumění žáka instrukcím, porozumění úkolům, porozumění slovní zásobě) a současně hledali vhodné způsoby výuky, které odpovídají potřebám žáků a umožňují jejich úspěšné zapojení.

Pedagogové, kteří jsou zvyklí aktivně zapojovat žáky do výuky, diferencovat úkoly a cíle a pravidelně monitorovat pokroky žáků, většinou při zapojování žáků s odlišným mateřským jazykem do výuky nemají přílišné obtíže. Učitelé a učitelky často používají i názorné pomůcky či přizpůsobené materiály pro usnadnění porozumění. Zhruba polovina navštívených škol pracovala s diferencovanými cíli a využívala plánování pomocí individuálního vzdělávacího plánu nebo vyrovnávacího plánu (případně portfolií apod.), menší podíl z nich však vyhodnocoval úspěšnost jejich naplňování a aktivně využíval plány při přípravě na výuku. V některých případech proto plány měly spíše formální charakter. Zapojování žáků do výuky prostřednictvím aktivizačních metod bylo zaznamenáno v 62,5 % navštívených škol a v necelých třech čtvrtinách byly pro zapojení žáků využívány vhodné metody a didaktické postupy. Klimatem třídy, kterou navštěvuje žák s odlišným mateřským jazykem, se pedagogové zabývali přibližně ve dvou třetinách škol.

### 3.2.3 Spolupráce se zákonnými zástupci

Spolupráce se zákonnými zástupci je důležitou součástí úspěšné adaptace žáků s odlišným mateřským jazykem. Klíčové je zde porozumění, ať už jde o dokumenty či o osobní setkání, kde se zákonní zástupci dozvídají o svých právech a povinnostech i právech a povinnostech svých dětí, informace o prospěchu a chování svých dětí a možnosti zapojení do školních a mimoškolních aktivit.

Při inspekční činnosti bylo zjišťováno, zda škola využívá pro rodiče důležité materiály přeložené do jejich mateřského jazyka, eventuálně do nějakého světového jazyka, který je pro ně srozumitelný, zda v případě potřeby využívá služeb komunitních tlumočnicků, a to zejména při důležitých setkáních, nebo zda pravidelně informuje zákonné zástupce žáka o prospěchu, chování, způsobu podpory a o celkovém zapojení žáka do chodu školy a do vzdělávacího procesu.